

**Česká republika – Státní pozemkový úřad**

Sídlo: Husinecká 1024/11a, 130 00 Praha 3 – Žižkov, IČ: 01312774, DIČ: CZ01312774  
zastoupená ředitelem Krajského pozemkového úřadu pro Ústecký kraj (dále jen "KPÚ"),  
adresa: Husitská 1071/2, 41502 Teplice,  
PhDr. Ing. Mgr. Oldřich Valha, MBA,  
(dále jen "převádějíci")

a

paní **Wei Xin Zhang Alice**, r.č. 56 [redacted], trvale bytem [redacted], Burlingame 0000  
rodinný stav: [redacted],  
zastoupena panem: [redacted]

(dále jen "nabyvatel" )

**u z a v í r a j í**

podle § 11a, zákona č. 229/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů (dále jen "zákon o půdě")

**smlouvu o převodu pozemku  
číslo: 40PR18/38**

**Čl. I.**

Státní pozemkový úřad (dále jen "SPÚ") jako převádějíci ve smyslu zákona č. 229/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů, je příslušný hospodařit ve smyslu zákona č. 503/2012 Sb., o Státním pozemkovém úřadu (dále jen "zákon o SPÚ") a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, s pozemkem ve vlastnictví státu, vedeným na listu vlastnictví 10002 u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj se sídlem v Ústí nad Labem, Katastrální pracoviště Litoměřice pro katastrální území Úštěk, obec Úštěk. SPÚ převádí touto smlouvou do vlastnictví nabyvatele následující pozemek:

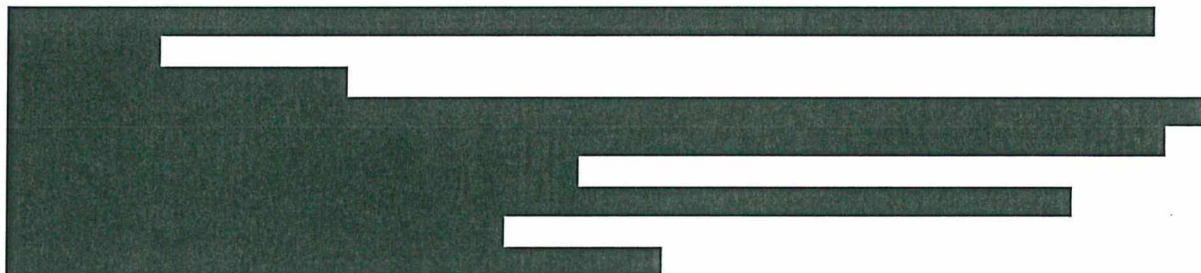
<u>Parc.č.</u>	<u>druh pozemku</u>	<u>trvalé porosty, ost.součásti, přísl.</u>	<u>výměra</u>	<u>cena</u>
<i>Katastr nemovitostí</i>				
1141	trvalý travní porost	0,00 Kč	708 m2	1 421,00 Kč
<b>Za smlouvu celkem:</b>			<b>708 m2</b>	<b>1 421,00 Kč</b>

Česká republika nabyla vlastnické právo k převáděnému pozemku na základě seznamu přidělců č.3, příd. listina, čd. 7/53,čd. 99/49, čd. 189/59, seznamu přidělců č. 63, celkový návrh, zápis, oznámení o zamýšleném převodu a prohlášení o vlastnickém právu ze dne 21.8.2012.

Převáděný pozemek byl oceněn ve znaleckém posudku soudního znalce [redacted], ze dne 21. 3. 2018, pod č.j. 10756-36/2018, podle vyhl.č. 182/1988 Sb., ve znění vyhl.č. 316/1990 Sb., celkovou částkou 1 420,19 Kč (slovy: jedentisícčtyřistadvacet korun českých devatenáct haléřů).

**Čl. II.**

**Nárok na bezúplatný převod pozemků z vlastnictví státu podle § 11a zákona o půdě vznikl:**



### Čl. III.

Převádějící převádí nabyvateli pozemek, uvedený v čl. I. této smlouvy, se všemi právy a povinnostmi a nabyvatel jej do svého vlastnictví přijímá.

Nabyvatel prohlašuje, že jeho nárok, který má být touto smlouvou vypořádán, dosud vypořádán nebyl a že jej nepostoupil ani nepostoupí žádnému postupníkovi. Nepravdivé prohlášení a jednání učiněná nabyvatelem v rozporu s tímto prohlášením, činí tuto smlouvu neplatnou od samého počátku.

### Čl. IV.

Obě smluvní strany shodně prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření smlouvy bránily. Nabyvatel dále prohlašuje, že je mu stav převáděného pozemku znám a tento pozemek do svého vlastnictví přijímá. Nabyvatel bere na vědomí skutečnost, že převádějící nezajišťuje zpřístupnění a vytyčování hranic pozemků.

Převáděný pozemek je součástí společenstevní honitby HS Úštěk, jejímž držitelem je.

Převádějící a HS Úštěk uzavřeli dohodu o přičlenění honebního pozemku č. 4M16/38 ze dne 1.4.2016, jejímž předmětem je uvedený pozemek přičleněn k společenstevní honitbě, jejímž držitelem je.

### Čl. V.

Smlouva je uzavřena dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Účastníci smlouvy jsou touto smlouvou vázáni až do pravomocného rozhodnutí katastrálního úřadu o návrhu na povolení vkladu do katastru nemovitostí. Vlastnické právo k převáděnému pozemku přechází na nabyvatele vkladem do katastru nemovitostí.

Tato smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v Registru smluv dle zákona č.340-2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Uveřejnění této smlouvy v souladu se zákonem o registru smluv zajistí převádějící.

SPÚ jako správce osobních údajů dle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a platného nařízení (EU) 2016/679 (GDPR), tímto informuje ve smlouvě uvedený subjekt osobních údajů, že jeho údaje uvedené v této smlouvě zpracovává pro účely realizace, výkonu práv a povinností dle této smlouvy. Uvedený subjekt osobních údajů si je vědom svého práva přístupu ke svým osobním údajům, práva na opravu osobních údajů, jakož i dalších práv vyplývajících z výše uvedené legislativy. Smluvní strany se zavazují, že při správě a zpracování osobních údajů budou dále postupovat v souladu s aktuální platnou a účinnou legislativou. Postupy a opatření se SPÚ zavazuje dodržovat po celou dobu trvání skartační lhůty ve smyslu § 2 písm. s) zákona č. 499/2004 Sb. o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

V souvislosti s realizací práv a povinností vyplývajících z této smlouvy bude mít nabyvatel přístup k osobním údajům fyzických osob, které jsou uvedeny ve smlouvě/smlouvách, které byly těmito osobami uzavřeny se Státním pozemkovým úřadem. Nabyvatel se zavazuje, že přijme veškerá technická a bezpečnostní opatření, v rámci nabyvatele s nimi budou seznámeni jen případní zaměstnanci a partneři nabyvatele a nabyvatel nezpřístupní tyto osobní údaje třetím osobám. Nabyvatel prohlašuje, že je oprávněn shromažďovat, používat, přenášet, ukládat nebo jiným způsobem zpracovávat informace předávané SPÚ, včetně osobních údajů, jak jsou definovány příslušnými právními předpisy.

Obě smluvní strany se zavazují, že budou postupovat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 („GDPR“). Tyto postupy a opatření se smluvní strany zavazují dodržovat po celou dobu trvání skartační lhůty ve smyslu § 2 písm. s) zákona č. 499/2004 Sb. o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

**Čl. VI.**

Návrh na povolení vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí na základě této smlouvy u příslušného katastrálního úřadu podává převádějí. Správní poplatky se dle ust. § 21a odst. 1 zákona o půdě a ust. § 8 odst. 1 zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, nevyměřují.

**Čl. VII.**

Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva je shodným a svobodným projevem jejich vůle a na důkaz toho připojují své podpisy.

V Litoměřicích dne .....

.....  
Česká republika – Státní pozemkový úřad  
ředitel Krajského pozemkového úřadu  
pro Ústecký kraj  
PhDr. Ing. Mgr. Oldřich Valha, MBA  
**převádějí**

.....  
**Wei Xin Zhang Alice**  
zast. [REDACTED]  
**nabyvatel**

Za věcnou a formální správnost odpovídá  
vedoucí pobočky Litoměřice  
Ing. Milena Mikolášková

.....  
podpis

Za správnost: Hamza

.....  
podpis

Tato smlouva byla uveřejněna v Registru smluv, vedeném dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv.

.....  
datum registrace

.....  
ID smlouvy

.....  
ID verze

.....  
registraci proved  
Hamza Lukáš

V Litoměřicích dne.....

ID číslo převáděné nemovitosti: 55435,  
Datum tisku: 14. 8. 2018 Verze programu Restituce: 5.81